

Ben Vennas, Mayo

Cantigas de Santa Maria no. 406

Biblioteca Nacional de Madrid MS 10069, f. 148ra–vb (IMSLP 408617)

Transcribed by Philip M^cGrath¹

1. Ben vennas, Ma- yo, e con a- legri- a por en rogue- mos
a Santa Ma- ri- a que a seu fil- lo rogue to- da- vi- a
que el nos guar- de d'err' e de fo- li- a. Ben vennas, Ma- yo.

2. Ben vennas, Ma- yo, con toda sa- ú- de por en rogue- mos
a de gran ver- tu- de que a De- us rogue que nos sempr' a- ju- de
contra o de- m'e de si nos es- cu- de. Ben vennas, Ma- yo.

3. Ben vennas, Ma- yo, e con le- alda- de por e rogue- mos
a de gran bon- da- de que sempre a- ja de nos pi- a- da- de
e que nos guar- de de toda malfa- de. Ben vennas, Ma- yo.

¹The text and translation for selected verses are based on Stephen Parkinson, ed. & trans., *Alfonso X, the Learned, ‘Cantigas de Santa María’: An Anthology*, Critical Texts 40 (Cambridge, UK: Modern Humanities Research Association, 2015), 150–1.

Syllabification is further informed by Andrew D. Casson, “*Cantigas de Santa María* for Singers,” <http://www.cantigasdesantamaria.com> (database built on October 10, 2019)

The musical notation consists of three stanzas, each with two lines of music. The first line of each stanza begins with a treble clef, a common time signature, and a key signature of one sharp (F#). The second line begins with a bass clef, also in common time and one sharp. The music is written in a style with vertical stems and small horizontal strokes indicating pitch and rhythm. The lyrics are in Portuguese, addressed to the Virgin Mary (Nossa Senhora da Conceição).

9. Ben vennas, Ma- yo, con mui- tos gā- a- dos e nos rogue- mos
a que os pe- ca- dos faz que nos se- jan de Deus per- dō- a- dos,
que de seu fil- lo nos faça pri- va- dos. Ben vennas, Ma- yo.

10. Ben vennas, Ma- yo, con bō- o ve- rā- o e nos rogue- mos
a Virgen de chā- o que nos de- fenda d' ome mui vi- lā- o
e d' atrevud' e de torp' al- var- dā- o. Ben vennas, Ma- yo.

14. Ben vennas, Ma- yo, con bō- os manja- res e nos rogue- mos
en nossos can- ta- res a santa Vir- gen, ant' os seus al- ta- res,
que nos de- fenda de grandes pes- ar- es. Ben vennas, Ma- yo.